

- **Verwendung im Straßenverkehr:** Das Produkt ist ausschließlich für den Transport von Haustieren in Fahrzeugen geeignet. Nicht während des Fahrens manipulieren oder ändern.
- **Positionierung:** Stets sicherstellen, dass das Zubehör ordnungsgemäß und fest an der empfohlenen Stelle (z. B. Rücksitz, Kofferraum) angebracht ist. Unzureichend gesicherte Produkte können bei plötzlichem Bremsen oder einem Unfall zu einer Gefahr für Mensch und Tier werden.
- **Maximale Belastung:** Beachte die maximale Gewichts- und Größenangabe des Produkts. Eine Überbelastung kann zu Materialversagen führen.
- **Materialprüfungen:** Vor jedem Einsatz auf Risse, lose Teile oder Materialermüdung prüfen.
- **Kinderwarnung:** Nicht für Kinder als Spielzeug geeignet. Kleine Teile könnten verschluckt werden.
- **Zulassungen:** Das Produkt entspricht den geltenden EU-Normen und Sicherheitsanforderungen (z. B. Crashtests).

Verwendungszweck:

Sicherer Transport von Hunden im Fahrzeug zur Vermeidung von Verletzungen des Tieres sowie der Fahrzeuginsassen. Schutz des Fahrzeuginterieurs vor Schmutz, Haaren und Schäden.

Verwendungsbeschränkungen:

Nicht geeignet für andere Haustiere oder lebende Tiere, wenn diese nicht ausdrücklich in der Produktbeschreibung aufgeführt sind. Das Produkt darf nicht als Ersatz für eine adäquate Fahrzeugfixierung (z. B. Sicherheitsgurt oder Isofix) verwendet werden, falls dies nicht explizit vorgesehen ist. Nicht verwenden, wenn das Produkt sichtbare Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen aufweist.

Wartungs- und Pflegehinweise

Reinigung: Regelmäßig mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel säubern. Keine aggressiven Chemikalien oder scharfen Reinigungsmittel verwenden.

Kontrolle: Vor jedem Gebrauch auf Defekte oder Verschleiß prüfen. Beschädigte Teile umgehend ersetzen oder das Produkt austauschen.

Lagerung: Trocken und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung aufbewahren, um Materialermüdung durch UV-Strahlung zu vermeiden.

Hinweise zum richtigen Gebrauch

Installation und Befestigung: Lies vor der ersten Verwendung die beiliegende Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Stelle sicher, dass alle Befestigungselemente (z. B. Gurte, Schnallen, Karabiner) korrekt und sicher angebracht sind. Bei Hundeboxen: Diese sollten fest im Fahrzeug positioniert und gegen Verrutschen gesichert sein.

Transport des Hundes: Der Hund sollte sich während der Fahrt in der vorgesehenen Transportvorrichtung befinden. Sorge dafür, dass der Hund ausreichend Platz hat, um bequem zu sitzen, zu liegen und sich zu drehen. Gewöhne das Tier vor längeren Fahrten an die Transportvorrichtung, um Stress zu vermeiden.

Fahrzeugspezifische Hinweise: Überprüfe, ob das Produkt mit Deinem Fahrzeugmodell kompatibel ist. Trennnetze und Sicherheitsgurte sollten auf ihre Kompatibilität mit den jeweiligen Fahrzeughalterungen getestet sein.

Regelmäßige Pausen: Bei langen Fahrten regelmäßig Pausen einlegen, um dem Hund Wasser, Bewegung und eine kurze Erholung zu ermöglichen.

- **Use in traffic:** The product is only suitable for the transportation of pets in vehicles. Do not manipulate or modify while driving.
- **Positioning:** Always make sure that the accessory is properly and securely attached to the recommended location (e.g. back seat, boot). Inadequately secured products can pose a risk to people and animals in the event of sudden braking or an accident.
- **Maximum load:** Observe the maximum weight and size specifications of the product. Overloading can cause material failure.
- **Material testing:** Check for cracks, loose parts or material fatigue before each use.
- **Child warning:** Not suitable for children as a toy. Small parts could be swallowed.
- **Approvals:** The product complies with the applicable EU standards and safety requirements (e.g. crash tests).
- **Intended use:**
- Safe transportation of dogs in vehicles to prevent injury to the animal and the passengers. Protection of the vehicle interior from dirt, hair and damage.

Restrictions on use:

Not suitable for other pets or live animals if these are not explicitly listed in the product description. The product must not be used as a substitute for adequate vehicle fastening (e.g. seat belt or Isofix) if this is not explicitly provided for. Do not use if the product shows visible damage or signs of wear.

Care and maintenance instructions

Cleaning: Clean regularly with a damp cloth and mild detergent. Do not use harsh chemicals or strong detergents.

Inspection: Check for defects or wear before each use. Replace damaged parts immediately or replace the product.

Storage: Store in a dry place, protected from direct sunlight, to avoid material fatigue caused by UV radiation.

Instructions for proper use

Installation and attachment: Read the enclosed operating instructions carefully before using for the first time. Make sure that all fastening elements (e.g. straps, buckles, carabiners) are correctly and securely attached. For dog boxes: These should be firmly positioned in the vehicle and secured against slipping.

Transporting the dog: The dog should be in the intended transport device during the journey. Make sure that the dog has enough space to sit, lie and turn around comfortably. To avoid stress, get the animal used to the transport device before longer journeys.

Vehicle-specific notes: Check that the product is compatible with your vehicle model. Partition nets and seat belts should be tested for compatibility with the respective vehicle mounts.

Regular breaks: On long journeys, take regular breaks to give the dog water, exercise and a short rest.

- **Utilisation sur la route** : le produit est exclusivement conçu pour le transport d'animaux domestiques dans des véhicules. Ne pas le manipuler ou le modifier en conduisant.
- **Positionnement** : toujours s'assurer que l'accessoire est correctement et solidement fixé à l'endroit recommandé (par exemple, siège arrière, coffre à bagages). Des produits mal fixés peuvent devenir dangereux pour les personnes et les animaux en cas de freinage brusque ou d'accident.
- **Charge maximale** : Respecte le poids et la taille maximaux indiqués pour le produit. Une charge excessive peut entraîner une défaillance du matériau.
- **Contrôles des matériaux** : Avant chaque utilisation, vérifier l'absence de fissures, de pièces détachées ou de fatigue des matériaux.
- **Avertissement aux enfants** : ne convient pas aux enfants comme jouet. Les petites pièces peuvent être avalées.
- **Homologations** : Le produit est conforme aux normes européennes en vigueur et aux exigences de sécurité (crash-tests, par exemple).

Usage prévu :

Transport sûr de chiens dans le véhicule afin d'éviter les blessures de l'animal ainsi que des passagers du véhicule. Protection de l'intérieur du véhicule contre la saleté, les poils et les dommages.

Restrictions d'utilisation :

Ne convient pas à d'autres animaux domestiques ou vivants, sauf s'ils sont expressément mentionnés dans la description du produit. Le produit ne doit pas être utilisé en remplacement d'une fixation adéquate du véhicule (par exemple, ceinture de sécurité ou Isofix), sauf si cela est explicitement prévu. Ne pas utiliser le produit s'il présente des signes visibles d'endommagement ou d'usure.

Conseils de maintenance et d'entretien

Nettoyage : Nettoyer régulièrement avec un chiffon humide et un produit de nettoyage doux. Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs ou de produits de nettoyage agressifs.

Contrôle : avant chaque utilisation, vérifier l'absence de défauts ou d'usure. Remplacer immédiatement les pièces endommagées ou remplacer le produit.

Stockage : conserver au sec et à l'abri des rayons directs du soleil afin d'éviter la fatigue des matériaux due aux rayons UV.

Indications pour une utilisation correcte

Installation et fixation : Avant la première utilisation, lis attentivement le mode d'emploi ci-joint. Assure-toi que tous les éléments de fixation (par exemple, les sangles, les boucles, les mousquetons) sont correctement et solidement fixés. Pour les cages à chien : elles doivent être solidement positionnées dans le véhicule et être fixées pour éviter tout glissement.

Transport du chien : Le chien devrait se trouver dans le dispositif de transport prévu pendant le trajet. Veille à ce que le chien ait suffisamment de place pour s'asseoir, se coucher et se tourner confortablement. Habitue l'animal au dispositif de transport avant les longs trajets afin d'éviter le stress.

Conseils spécifiques au véhicule : Vérifie que le produit est compatible avec ton modèle de véhicule. Les filets de séparation et les ceintures de sécurité doivent avoir été testés pour être compatibles avec les supports du véhicule concerné.

Pauses régulières : lors de longs trajets, faites des pauses régulières pour permettre au chien de boire, de faire de l'exercice et de se reposer un peu.

- **Gebruik in het verkeer:** Het product is alleen geschikt voor het vervoeren van huisdieren in voertuigen. Niet knoeien of wijzigen tijdens het rijden.
- **Plaatsing:** Zorg er altijd voor dat het accessoire goed en stevig bevestigd is op de aanbevolen plaats (bijv. achterbank, kofferbak). Onvoldoende bevestigde producten kunnen een gevaar vormen voor mensen en dieren bij plotseling remmen of een ongeluk.
- **Maximale belasting:** Houd rekening met het maximale gewicht en de maximale afmetingen van het product. Overbelasting kan leiden tot defect materiaal.
- **Materiaalcontroles:** Controleer voor elk gebruik op scheuren, losse onderdelen of materiaalmoetheid.
- **Waarschuwing voor kinderen:** Niet geschikt als speelgoed voor kinderen. Kleine onderdelen kunnen worden ingeslikt.
- **Goedkeuringen:** Het product voldoet aan de geldende EU-normen en veiligheidseisen (bijv. crashtests).

Beoogd gebruik:

Veilig vervoer van honden in het voertuig om verwondingen aan het dier en de inzittenden van het voertuig te voorkomen. Beschermt het interieur van het voertuig tegen vuil, haren en beschadigingen.

Gebruiksbeperkingen:

Niet geschikt voor andere huisdieren of levende dieren, tenzij uitdrukkelijk vermeld in de productbeschrijving. Het product mag niet worden gebruikt ter vervanging van een adequaat voertuigveiligheidssysteem (bijv. veiligheidsgordel of Isofix) als dit niet uitdrukkelijk de bedoeling is. Niet gebruiken als het product zichtbare tekenen van schade of slijtage vertoont.

Onderhouds- en verzorgingsinstructies

Schoonmaken: Maak regelmatig schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen agressieve chemicaliën of agressieve schoonmaakmiddelen.

Controle: Controleer voor elk gebruik op defecten of slijtage. Vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk of vervang het product.

Opslag: Bewaar op een droge plaats uit de buurt van direct zonlicht om materiaalmoetheid door UV-straling te voorkomen.

Aanwijzingen voor correct gebruik

Installatie en bevestiging: Lees voor het eerste gebruik de bijgevoegde gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Zorg ervoor dat alle bevestigingselementen (bijv. riemen, gespen, karabijnhaken) correct en stevig bevestigd zijn. Voor hondenkratten: Deze moeten stevig in het voertuig worden geplaatst en worden beveiligd tegen wegglijden.

Vervoer van de hond: De hond moet tijdens de reis in het daarvoor bestemde transportmiddel zitten. Zorg ervoor dat de hond genoeg ruimte heeft om comfortabel te zitten, te liggen en zich om te draaien. Maak het dier voor lange reizen vertrouwd met het transportmiddel om stress te voorkomen.

Voertuigspecifieke instructies: Controleer of het product compatibel is met het model van uw voertuig. Scheidingsnetten en veiligheidsgordels moeten getest worden op compatibiliteit met de respectievelijke bevestigingspunten van het voertuig.

Regelmatige pauzes: Neem tijdens lange reizen regelmatig pauzes om je hond water te geven, te bewegen en even te laten rusten.

- **Utilización en el tráfico rodado:** El producto sólo es adecuado para el transporte de animales domésticos en vehículos. No lo manipule ni modifique mientras conduce.
- **Colocación:** Asegúrese siempre de que el accesorio está fijado correctamente y de forma segura en el lugar recomendado (por ejemplo, asiento trasero, maletero). Los productos mal fijados pueden suponer un peligro para las personas y los animales en caso de frenazo brusco o accidente.
- **Carga máxima:** Respete las especificaciones de peso y tamaño máximos del producto. La sobrecarga puede provocar fallos en el material.
- **Comprobación del material:** Compruebe si hay grietas, piezas sueltas o fatiga del material antes de cada uso.
- **Advertencia para niños:** No es adecuado como juguete para niños. Podrían tragarse las piezas pequeñas.
- **Homologaciones:** El producto cumple las normas y requisitos de seguridad aplicables de la UE (por ejemplo, pruebas de choque).

Uso previsto:

Transporte seguro de perros en el vehículo para evitar lesiones al animal y a los ocupantes del vehículo. Protege el interior del vehículo de la suciedad, el pelo y los daños.

Restricciones de uso:

No apto para otros animales de compañía o animales vivos a menos que se indique expresamente en la descripción del producto. El producto no debe utilizarse como sustituto de una sujeción adecuada del vehículo (por ejemplo, cinturón de seguridad o Isofix) si no está explícitamente previsto. No utilice el producto si presenta signos visibles de deterioro o desgaste.

Instrucciones de mantenimiento y cuidado

Limpieza: Limpie regularmente con un paño húmedo y detergente suave. No utilice productos químicos agresivos ni detergentes fuertes.

Comprobación: Compruebe si hay defectos o desgaste antes de cada uso. Sustituya inmediatamente las piezas dañadas o cambie el producto.

Almacenamiento: Almacenar en un lugar seco y alejado de la luz solar directa para evitar la fatiga del material causada por la radiación UV.

Notas sobre el uso correcto

Instalación y fijación: Lea atentamente el manual de instrucciones adjunto antes de la primera utilización. Asegúrese de que todos los elementos de fijación (por ejemplo, correas, hebillas, mosquetones) están correctamente y firmemente sujetos. En el caso de jaulas para perros: Deben colocarse firmemente en el vehículo y asegurarse para que no resbalen.

Transporte del perro: El perro debe estar en el dispositivo de transporte designado durante el viaje. Asegúrese de que el perro dispone de espacio suficiente para sentarse, tumbarse y darse la vuelta cómodamente. Familiarice al animal con el dispositivo de transporte antes de viajes largos para evitar el estrés.

Instrucciones específicas para cada vehículo: Compruebe si el producto es compatible con su modelo de vehículo. Debe comprobarse la compatibilidad de las redes de separación y los cinturones de seguridad con los respectivos soportes del vehículo.

Pausas regulares: En los viajes largos, haz pausas regulares para dar de beber al perro, hacerle ejercicio y darle un breve descanso.

- **Uso nel traffico stradale:** il prodotto è adatto solo per il trasporto di animali domestici in veicoli. Non manomettere o modificare durante la guida.
- **Posizionamento:** assicurarsi sempre che l'accessorio sia fissato correttamente e saldamente nella posizione consigliata (ad es. sedile posteriore, bagagliaio). Prodotti non adeguatamente fissati possono costituire un pericolo per persone e animali in caso di frenata improvvisa o di incidente.
- **Carico massimo:** rispettare le specifiche di peso e dimensioni massime del prodotto. Il sovraccarico può causare il cedimento del materiale.
- **Controlli del materiale:** Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano crepe, parti allentate o affaticamento del materiale.
- **Avvertenza per i bambini:** non è adatto come giocattolo per i bambini. Le piccole parti potrebbero essere ingerite.
- **Approvazioni:** Il prodotto è conforme alle norme UE applicabili e ai requisiti di sicurezza (ad es. crash test).

Uso previsto:

Trasporto sicuro di cani nel veicolo per evitare lesioni all'animale e agli occupanti del veicolo. Protegge gli interni del veicolo da sporco, peli e danni.

Limitazioni d'uso:

Non adatto ad altri animali domestici o vivi, se non espressamente indicato nella descrizione del prodotto. Il prodotto non deve essere utilizzato in sostituzione di un adeguato sistema di ritenuta del veicolo (ad es. cintura di sicurezza o Isofix) se non espressamente previsto. Non utilizzare il prodotto se presenta segni visibili di danneggiamento o usura.

Istruzioni per la manutenzione e la cura

Pulizia: Pulire regolarmente con un panno umido e un detergente delicato. Non utilizzare sostanze chimiche aggressive o detersivi aggressivi.

Controllo: verificare la presenza di eventuali difetti o usura prima di ogni utilizzo. Sostituire immediatamente le parti danneggiate o sostituire il prodotto.

Conservazione: conservare in un luogo asciutto e lontano dalla luce diretta del sole per evitare l'affaticamento del materiale causato dai raggi UV.

Note sul corretto utilizzo

Installazione e fissaggio: Leggere attentamente le istruzioni per l'uso allegate prima del primo utilizzo.

Assicurarsi che tutti gli elementi di fissaggio (ad es. cinghie, fibbie, moschettoni) siano fissati correttamente e in modo sicuro. Per le gabbie per cani: devono essere posizionate saldamente nel veicolo e assicurate contro lo scivolamento.

Trasporto del cane: Il cane deve stare nel dispositivo di trasporto previsto durante il viaggio. Assicurarsi che il cane abbia spazio sufficiente per sedersi, sdraiarsi e girarsi comodamente. Familiarizzare con il dispositivo di trasporto prima di lunghi viaggi per evitare stress.

Istruzioni specifiche per il veicolo: Verificare se il prodotto è compatibile con il modello di veicolo in uso. Le reti di separazione e le cinture di sicurezza devono essere testate per verificarne la compatibilità con i rispettivi supporti del veicolo.

Pause regolari: durante i lunghi viaggi, fare pause regolari per dare al cane acqua, esercizio e un breve riposo.